

INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA LIMITED

(Dipertubuhkan di Republik Rakyat Cina)

Ibu Pejabat : 55 Fuxingmennei Avenue, Xicheng District, Beijing, China 100140
Cawangan di Singapura : 6 Raffles Quay #12-01, Singapore 048580

Tel: 86-10-6610 6114
Tel: 6538 1066 Fax: 6538 1370

PENYATA KEDUDUKAN KEWANGAN YANG DISATUKAN		
Bagi tahun berakhir 31 Disember 2024 (Dalam juta RMB, kecuali dinyatakan sebaliknya)		
	2024	2023
ASET		
Wang tunai dan baki dari bank-bank pusat	3,322,911	4,042,293
Piutang dari bank-bank dan institusi-institusi kewangan	1,219,876	1,116,717
Aset kewangan terbitan	222,361	75,339
Perjanjian belian semula berbalik	1,210,217	1,224,257
Pinjaman dan pendahuluan kepada pelanggan	27,613,781	25,386,933
Pelaburan kewangan	14,153,576	11,849,668
- Pelaburan kewangan ditetapkan pada nilai saksama melalui keuntungan atau kerugian	1,010,439	811,957
- Pelaburan kewangan ditetapkan pada nilai saksama melalui pendapatan keseluruhan lain	3,291,152	2,230,862
- Pelaburan kewangan diukur pada kos pelunasan	9,851,985	8,806,849
Pelaburan dalam syarikat sekutu dan usaha sama	73,357	64,778
Hartanah dan peralatan	302,387	298,878
Aset cukai pendapatan tertunda	90,047	104,669
Lain-lain aset	613,233	533,547
JUMLAH KESELURUHAN ASET	48,821,746	44,697,079
LIABILITI		
Hutang kepada bank-bank pusat	169,622	231,374
Hutang kepada bank-bank dan institusi-institusi kewangan lain	4,590,965	3,369,858
Liabiliti kewangan yang ditetapkan pada nilai melalui keuntungan dan kerugian	76,056	62,859
Liabiliti kewangan terbitan	197,795	76,251
Perjanjian belian semula	1,523,555	1,018,106
Sijil deposit	445,419	385,198
Hutang kepada pelanggan	34,836,973	33,521,174
Cukai pendapatan yang perlu dibayar	31,880	63,322
Pengeluaran jaminan hutang	2,028,722	1,369,777
Liabiliti cukai pendapatan tertunda	4,278	3,930
Lain-lain liabiliti	929,215	818,642
JUMLAH KESELURUHAN LIABILITI	44,834,480	40,920,491
EQUITI		
Ekuiti berpunca daripada pemegang ekuiti syarikat induk		
Modal syer	356,407	356,407
Lain-lain instrumen ekuiti	324,344	354,331
Saham keutamaan	134,614	134,614
Bon kekal	189,730	219,717
Rizab	1,275,004	1,134,082
Keuntungan tertahan	2,014,086	1,912,067
	3,969,841	3,756,887
	17,425	19,701
JUMLAH KESELURUHAN EKUITI	3,987,266	3,776,588
JUMLAH KESELURUHAN EKUITI DAN LIABILITI	48,821,746	44,697,079

PENYATA UNTUNG RUGI YANG DISATUKAN		
Tahun berakhir 31 Disember 2024 (Dalam juta RMB, kecuali dinyatakan sebaliknya)		
	2024	2023
Pendapatan faedah	1,427,948	1,405,039
Perbelanjaan faedah	(790,543)	(750,026)
PENDAPATAN FAEDAH BERSIH	637,405	655,013
Pendapatan yuran dan komisen	126,177	137,891
Perbelanjaan yuran dan komisen	(16,780)	(18,534)
PENDAPATAN YURAN DAN KOMISEN BERSIH	109,397	119,357
Pendapatan perdagangan bersih	19,440	14,928
Keuntungan bersih pada pelaburan kewangan	22,961	21,560
Lain-lain perbelanjaan kendalian, bersih	(3,077)	(4,400)
PENDAPATAN KENDALIAN	786,126	806,458
Perbelanjaan kendalian	(242,155)	(238,698)
Kerugian susut nilai kredit	(125,739)	(148,808)
Kerugian susut nilai pada aset lain	(924)	(2008)
KEUNTUNGAN KENDALIAN	417,308	416,944
Perkongsiian keuntungan dari syarikat sekutu dan usaha sama	4,519	5,022
KEUNTUNGAN SEBELUM CUKAI	421,827	421,966
Perbelanjaan cukai pendapatan	(54,881)	(56,850)
KEUNTUNGAN UNTUK TAHUN INI	366,946	365,116
Keuntungan tahun ini dikaitkan dengan:		
Pemegang ekuiti syarikat induk	365,863	363,993
Faedah tidak terkawal	1,083	1,123
KEUNTUNGAN UNTUK TAHUN INI	366,946	365,116
PENDAPATAN SETIAP SYER		
- Asas (yuan RMB)	0.98	0.98
- Tercair (yuan RMB)	0.98	0.98

PENYATA UNTUNG RUGI YANG DISATUKAN DAN PENDAPATAN KESELURUHAN LAIN		
Tahun berakhir 31 Disember 2024 (Dalam juta RMB, kecuali dinyatakan sebaliknya)		
	2024	2023
Keuntungan untuk tahun ini	366,946	365,116
Pendapatan keseluruhan lain (selepas cukai, bersih)		
Item-item yang tidak dikategorikan sebagai untung atau rugi:		
Perubahan nilai saksama instrumen cara ekuiti yang ditetapkan pada nilai saksama melalui keseluruhan pendapatan lain	3,769	1,530
Lain-lain pendapatan keseluruhan yang diiktiraf melalui cara ekuiti	43	(7)
Lain-lain	24	(28)
Item-item susulan yang mungkin dikategorikan sebagai untung atau rugi:		
Perubahan nilai saksama instrumen hutang diukur pada nilai saksama melalui pendapatan keseluruhan lain	54,514	21,104
Kerugian kredit instrumen hutang diukur pada nilai saksama melalui pendapatan keseluruhan lain	(269)	205
Rizab lindung nilai aliran tunai	(1,332)	117
Pendapatan keseluruhan lain yang diiktiraf melalui cara ekuiti	(58)	(372)
Rizab nilai pertukaran mata wang asing	9,744	1,823
Lain-lain	(15,246)	(5,145)
Jumlah kecil bagi pendapatan keseluruhan lain untuk tahun ini	51,189	19,227
Jumlah pendapatan keseluruhan lain untuk tahun ini	418,135	384,343
Jumlah keseluruhan pendapatan dikaitkan dengan:		
Pemegang ekuiti syarikat induk	418,252	383,921
Faedah tidak terkawal	(117)	422
	418,135	384,343

Nota-nota ini membentuk bahagian yang penting dalam Penyata Kewangan Bank yang diaudit dan kefahaman yang menyeluruh terhadap penyata-penyata dan hal ehwal bank tidak boleh dicapai tanpa merujuk kepada Penyata Kewangan Bank yang diaudit secara keseluruhan . Laporan Tahunan Bank serta nota-nota kepada Penyata Kewangan dan senarai anak- anak syarikat boleh didapatkan dari: Industrial and Commercial Bank of China Limited, Cawangan Singapura, 6 Raffles Quay #12-01, Singapura 048580 atau di laman web (www.icbc-ltd.com).

NISBAH KECUKUPAN MODAL		
(Dalam juta RMB, kecuali dinyatakan sebaliknya)		
Item	Pada 31 Disember 2024	Pada 31 Disember 2023
Modal asas bersih	4,986,531	4,707,100
Modal peringkat 1 ekuiti am bersih	3,624,342	3,381,941
Aset berwajaran risiko	25,710,855	24,641,631
Nisbah kecukupan modal peringkat 1 ekuiti am	14.10%	13.72%
Nisbah kecukupan modal tahap 1	15.36%	15.17%
Nisbah kecukupan modal	19.39%	19.10%

Jika syarikat berada di bawah kuasa penerima, prosiding pembubaran atau prosiding yang sama bagi bank ini, undang-undang negara yang diperbadankan tidak memerlukan bank untuk memberikan keutamaan yang kurang kepada para pemegang di pejabat-pejabat luar negaranya, termasuk cawangan Singapura, berhubung dengan penyimpan di negara setempat, dalam pembayaran semula deposit.

PENGARAH-PENGARAH, PENYELIA DAN PIHAK PENGURUSAN KANAN BANK	
Nama	Jawatan
Liao Lin	Pengerusi, Pengarah Eksekutif
Liu Jun	Naib Pengerusi, Pengarah Eksekutif, Presiden
Wang Jingwu	Pengarah Eksekutif, Naib Presiden Eksekutif Eksekutif, Ketua Pegawai Risiko
Lu Yongzhen	Pengarah Bukan Eksekutif
Feng Weidong	Pengarah Bukan Eksekutif
Cao Liquan	Pengarah Bukan Eksekutif
Chen Yifang	Pengarah Bukan Eksekutif
Dong Yang	Pengarah Bukan Eksekutif
Zhong Mantao	Pengarah Bukan Eksekutif
Fred Zuliu Hu	Pengarah Bukan Eksekutif Bebas
Norman Chan Tak Lam	Pengarah Bukan Eksekutif Bebas
Herbert Walter	Pengarah Bukan Eksekutif Bebas
Murray Horn	Pengarah Bukan Eksekutif Bebas
Chen Guanting	Pengarah Bukan Eksekutif Bebas
Li Weiping	Pengarah Bukan Eksekutif Bebas

LAPORAN JURUAUDIT BEBAS	
Kepada para pemegang saham Industrial and Commercial Bank of China Limited (diperbadankan di Republik Rakyat Cina dengan liabiliti terhad)	

Pendapat
Kami telah mengaudit penyata kewangan Industrial and Commercial Bank of China Limited (dirujuk sebagai "Bank") dan anak-anak syarikatnya (dirujuk sebagai "Kumpulan") yang merangkumi kedudukan penyata kewangan dan Bank yang disatukan pada 31 Disember 2022, penyata untung rugi yang disatukan, penyata untung rugi yang disatukan dan lain-lain pendapatan yang menyeluruh yang disatukan, penyata perubahan dalam ekuiti yang disatukan dan penyata aliran tunai yang disatukan bagi tahun yang telah berakhir, dan nota kepada penyata kewangan disatukan, termasuk maklumat penting mengenai dasar perakaunan.

Pada pendapat kami, penyata kewangan yang disatukan memberikan gambaran yang benar dan saksama tentang kedudukan kewangan disatukan Kumpulan setakat 31 Disember 2024, serta prestasi kewangan dan aliran wang tunai yang disatukan bagi tahun berakhir pada tarikh tersebut, selaras dengan Standard Perakaunan IFRS yang dikeluarkan oleh Lembaga Piawaian Perakaunan Antarabangsa ("IASB") dan telah disediakan dengan betul mengikut keperluan pendedahan Ordinan Syarikat Hong Kong.

Dasar untuk Pendapat
Kami menjalankan audit menurut Piawaian Antarabangsa dalam Audit ("ISAs") yang dikeluarkan oleh Lembaga Piawaian Pengauditan dan Jaminan Antarabangsa (IAASB). Tanggungjawab kami di bawah piawaian tersebut dijelaskan dengan lebih lanjut dalam bahagian Tanggungjawab Juruaudit terhadap audit penyata kewangan disatukan dalam laporan kami. Kami adalah bebas daripada Kumpulan sewajarnya dengan Kod Etika untuk Akauntan Profesional HKICPA ("Kod"), dan kami telah memenuhi tanggungjawab etika lain kami mengikut Kod tersebut. Kami percaya bahawa bukti audit yang telah kami peroleh adalah mencukupi dan sesuai untuk memberikan asas kepada pendapat kami.

Perkara-perkara audit penting
Perkara-perkara audit yang utama adalah perkara-perkara yang, dalam pertimbangan profesional kami, paling penting di dalam audit penyata kewangan yang disatukan bagi tempoh semasa. Perkara-perkara ini diuruskan dalam konteks audit pernyataan kewangan yang disatukan secara keseluruhan, dan dalam membentuk pendapat kami seterusnya, dan kami tidak memberi pendapat yang berasingan mengenai perkara-perkara tersebut. Kami telah melaksanakan tanggungjawab seperti yang diuraikan dalam bahagian Tanggungjawab Juruaudit terhadap audit penyata kewangan disatukan dalam laporan kami, termasuk yang berkaitan dengan perkara-perkara ini. Sehubungan itu, audit kami merangkumi pelaksanaan prosedur yang direka bentuk untuk memberi respons terhadap penilaian kami terhadap risiko salah nyata yang material dalam penyata kewangan disatukan.

Maklumat Lain
Pengarah-pengarah Bank bertanggungjawab untuk maklumat lain. Maklumat lain merangkumi maklumat yang disertakan dalam Laporan Tahunan, selain daripada penyata kewangan disatukan dan laporan juruaudit kami berkenaan dengannya.

Pendapat kami mengenai penyata kewangan gabungan tidak merangkumi maklumat lain dan kami tidak menyatakan sebarang bentuk kesimpulan jaminan ke atasnya.

Sehubungan dengan audit kami terhadap penyata kewangan yang disatukan, tanggungjawab kami ialah untuk membaca maklumat lain dan, dengan berbuat demikian, kami mempertimbangkan sama ada maklumat lain tidak konsisten dengan penyata kewangan yang disatukan atau pengetahuan kami yang diperoleh dari audit atau salah nyata dari segi butirannya. Sekiranya, berdasarkan kerja yang telah kami laksanakan, kami menyimpulkan bahawa terdapat salah nyata maklumat lain, kami diminta untuk melaporkan fakta tersebut. Kami tidak ada apa-apa untuk dilaporkan dalam hal ini.

Tanggungjawab pengarah bagi penyata kewangan yang disatukan
Pengarah-pengarah Bank bertanggungjawab dalam menyediakan penyata kewangan yang disatukan yang menggambarkan penjelasan yang sebenar dan adil menurut Standard Perakaunan IFRS yang dikeluarkan oleh IASB dan keperluan pendedahan di bawah Ordinan Syarikat Hong Kong, dan bagi kawalan dalaman yang pengarah-pengarah anggap perlu untuk membolehkan penyediaan penyata kewangan yang disatukan yang bebas daripada kesalahan yang nyata dalam penyata, sama ada disebabkan penipuan atau kesilapan.

Dalam menyediakan penyata kewangan yang disatukan, Pengarah-pengarah Bank bertanggungjawab untuk menilai keupayaan Kumpulan untuk meneruskan operasinya, mendedahkan jika ada perkara-perkara yang berkaitan dengan penerusan operasi dan menggunakan asas perakaunan operasi berterusan kecuali Pengarah-pengarah Bank sama ada ingin membubarkan Kumpulan atau menghentikan operasi, atau tidak ada alternatif yang realistik melainkan untuk melakukan sedemikian.

Pengarah-pengarah Bank dibantu oleh Jawatankuasa Audit dalam melaksanakan tanggungjawab mereka untuk memantau proses pelaporan kewangan Kumpulan.

Tanggungjawab juruaudit untuk penyata audit kewangan yang disatukan
Objektif kami adalah untuk mendapatkan jaminan yang sewajarnya mengenai sama ada penyata kewangan yang disatukan ini secara keseluruhannya bebas daripada kesalahan pengisytiharan yang nyata, sama ada disebabkan oleh penipuan atau kesilapan, dan untuk mengeluarkan sebuah laporan juruaudit yang mengandungi pendapat kami. Laporan kami disediakan khusus untuk anda, sebagai sebuah pertubuhan, dan bukan untuk tujuan lain. Kami tidak akan bertanggungjawab terhadap atau menerima liabiliti daripada mana-mana individu atas kandungan laporan ini.

Jaminan yang diberi adalah jaminan tahap tinggi tetapi bukan satu jaminan bahawa audit yang dijalankan menurut ISA akan selalunya mampu mengesan kesalahan pengisytiharan yang nyata apabila ia wujud. Kesalahan pengisytiharan boleh berlaku daripada penipuan atau kesilapan dan dianggap nyata dan penting jika, secara individu atau secara berkumpulan, ia sewajarnya dijangkakan boleh mempengaruhi keputusan ekonomi pengguna berdasarkan penyata kewangan yang disatukan ini.

Sebagai sebahagian daripada audit yang mematuhi ISA, kami melaksanakan penilaian profesional dan sentiasa mengamalkan sikap ragu-ragu yang profesional di sepanjang audit dijalankan. Kami juga:

- Mengenal pasti dan menilai risiko kesalahan pengisytiharan yang nyata bagi penyata kewangan yang disatukan, sama ada disebabkan penipuan atau kesilapan, melakkan dan melaksanakan prosedur audit yang bersesuaian dengan risiko tersebut dan mendapatkan bukti audit yang mencukupi dan sesuai untuk memberi asas kepada pendapat kami. Risiko kerana tidak mengesan kesalahan pengisytiharan yang nyata disebabkan penipuan adalah lebih tinggi daripada yang disebabkan daripada kesilapan, kerana penipuan boleh disebabkan oleh persahabatan, pemalsuan, pengenejian yang sengaja dan salah mewakili atau mengatasi kawalan dalaman.
- Memahami kawalan dalaman yang relevan kepada audit untuk membentuk prosedur audit yang sesuai dengan keadaan, tetapi bukan untuk tujuan meluahkan pendapat mengenai keberkesanan kawalan dalaman Kumpulan.
- Menilai kesesuaian dasar-dasar perakaunan yang digunakan dan kewajaran anggaran perakaunan serta pendedahan berkaitan yang dibuat oleh Pengarah-pengarah.
- Membuat kesimpulan mengenai kesesuaian penggunaan oleh Pengarah mengenai asas usaha yang berterusan bagi perakaunan dan, berdasarkan bukti audit yang didapatkan, sama ada wujud ketidakpastian yang nyata berkaitan dengan kejadian atau keadaan yang boleh menimbulkan keraguan yang besar kepada keupayaan Kumpulan untuk meneruskan operasinya. Jika kami menyimpulkan bahawa wujudnya ketidakpastian yang nyata, kami diperlukan untuk menyatakan dengan jelas di dalam laporan juruaudit kami mengenai pendedahan berkaitan di dalam penyata kewangan yang disatukan, atau, jika pendedahan tersebut tidak cukup untuk mengubah pendapat kami. Kesimpulan kami adalah berdasarkan bukti audit yang diperolehkan sehingga tarikh laporan audit kami. Namun, kejadian atau keadaan yang berlaku pada masa akan datang boleh mengakibatkan Kumpulan menghentikan operasinya.
- Menilai keseluruhan penyampaian, struktur dan kandungan penyata kewangan yang disatukan, termasuk pendedahan, dan sama ada penyata kewangan yang disatukan itu mewakili transaksi dan kejadian yang berlaku untuk mencapai penyampaian yang adil.
- Merancang dan melaksanakan audit kumpulan untuk mendapatkan bukti audit yang mencukupi dan sesuai berkaitan dengan maklumat kewangan entiti atau unit perniagaan dalam kumpulan sebagai asas untuk membentuk suatu pendapat terhadap penyata kewangan disatukan. Kami bertanggungjawab terhadap arahan, penyelidikan dan semakan kerja audit yang dijalankan bagi tujuan audit kumpulan. Kami tetap bertanggungjawab sepenuhnya terhadap pendapat audit kami.

Kami berkomunikasi dengan Jawatankuasa Audit mengenai, antaranya, skop dan tempoh yang dirancang bagi audit dan penemuan audit yang penting, termasuk mana-mana kekurangan yang ketara dalam kawalan dalaman yang telah kami kenal pasti semasa pelaksanaan audit kami.

Kami juga memberi Jawatankuasa Audit kenyataan bahawa kami telah mematuhi syarat-syarat etika yang relevan berkenaan dengan kebebasan dan telah berkomunikasi dengan mereka dalam semua perhubungan dan hal-hal lain yang sewajarnya untuk membuktikan kebebasan kami dan, jika berkaitan, tindakan yang diambil untuk menghapuskan ancaman atau tindakan perlindungan.

Mengenai hal-hal yang disampaikan kepada Jawatankuasa Audit, kami menentukan bahawa perkara-perkara yang paling utama dalam mengaudit penyata kewangan yang disatukan bagi tempoh semasa, adalah perkara-perkara audit yang penting. Kami menjelaskan perkara-perkara ini dalam laporan juruaudit kecuali jika undang-undang atau peraturan menghalang pendedahan awam ke atas perkara-perkara tersebut atau bila, dalam keadaan yang amat jarang berlaku, kami menentukan bahawa sesuatu perkara tidak sepatutnya disampaikan di dalam laporan kami kerana ia boleh menyebabkan akibat buruk jika berbuat demikian, maka kesan akibat tersebut mengatasi faedah pendedahan awam bagi perkara tersebut.

Rakan kerja yang terlibat dalam audit ini untuk menghasilkan laporan bebas ini adalah Cheong Ming Yik, Hoffman.

Ernst & Young
Akauntan Awam Bertauliah
Hong Kong

28 Mar 2025